

CORRIGÉ NATIONAL HARMONISÉ

SESSION : Juin 2022

EXAMEN : BEPC

MATIÈRE : ESPAGNOL

SÉRIE (S)/SPECIALITE(S) : ESPAGNOL

DURÉE : 2H

COEFFICIENT : 2

RÉFÉRENCES ET SOLUTIONS	BARÈME	COMMENTAIRES
TEXTO: Visita por la ciudad. I COMPRENSIÓN DEL TEXTO	10 PUNTOS	
1-El narrador vive en una ciudad pequeña situada en unas de las rutas preferidas por los senderistas.	2 ptos	¡Ojo! Corrección de la comprensión Lo que valoramos del candidato aquí es su capacidad a dar buenos elementos. Por eso, estaría de más corregir las faltas lingüísticas así como semánticas.
2-En el verano vienen turistas por todos lados.	2 ptos	
3-Están cansados porque han estado andando muchos kilómetros (con mochila a cuestas). - Pasan la noche en un camping y varios hoteles.	1pto 0,5×2=1pto	
4- a-Los turistas no hacen fotos: falso . b-Mi tío acompaña los turistas por el pueblo: verdadero .	1×2=2ptos	
5-El tío suele llevar a los visitantes por el casco medieval (para descubrir los monumentos y las estatuas más importantes antes de llegar al castillo). -Los sitios turísticos de Camerún son: el parque de WAZA, las playas de Kribi y de Limbe, las caratas de la LOBE (sur) de la Metchie (oeste), el monte Camerún, el museo de artes de FOUMBAN, la basílica de Mvolye en Yaundé, el parque de la Benoue, el parque de Bouba Ndjida, el museo nacional en el antiguo palacio, el puerto BIMBIA, el parque nacional de Campo Ma'an, las rocas de Guider, el	1 pto 0,5×2=1pto	N.B: Segunda parte abierta. Dos sitios entre éstos valen 1 pto. Aceptar también otras proposiciones correctas de los candidatos.

RÉFÉRENCES ET SOLUTIONS	BARÈME	COMMENTAIRES
monumento de la reunificación, el parque zoológico de Mvog Betsi, la reserva del Dja, el lago Tison, ...		
II ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN	14 PUNTOS	
A Vocabulario:	6 pts	
1-Las frases completadas con cada sustantivo adecuado: a-María está comiendo un pastel de chocolate. b-En la tienda de mi barrio se venden varias cosas. c-Este hombre es un sastre . d-Voy a comprar un sello en el correo.	0,5×4=2pts	
2-Los elementos relacionados a sus definiciones: a-Obesidad b-Barco c-Fauna d-Red social	1-conjunto de animales. 2-medio de comunicación. 3-enfermedad. 4-medio de transporte. 1×4=4pts	
B Gramática:	8 pts	
1-Frases transformadas según el modelo: a-El profesor está explicando la lección. b-Este señor está volviendo de su pueblo. c-Mis vecinas estuvieron saliendo del pueblo.	1×3=3pts	N.B: -Verbo estar bien conjugado 0,5 pto ; -Gerundio correctamente escrito 0,5 pto .
2-Conjugo los verbos en los tiempos convenientes: a-Vosotros haréis el ejercicio la semana próxima. b-Ayer, nosotros jugamos al baloncesto. c-Esta mañana, ellos han hecho/hacen una fiesta.	1×3=3pts	
3-Utilización adecuada de hay y hace : a- Hace tres horas que estamos aquí.	0,5×4=2pts	2/4

RÉFÉRENCES ET SOLUTIONS	BARÈME	COMMENTAIRES
<p>b-Hay muchos animales en este parque.</p> <p>c-Esta tarde, no hay clase porque hace mucho calor.</p>		
III. TRADUCCIÓN	6 PUNTOS	N.B: En la corrección de la versión y el tema tengan presente los tres criterios siguientes: pertinencia, coherencia y corrección de la lengua:
<p>A-Versión:</p> <p>Je vis (j'habite) dans une ville petite située sur l'une des routes (rues, voies) préférées (l'un des itinéraires préférés) par les (des) voyageurs. // En (pendant l', durant l') été les touristes (y) viennent (arrivent) de toutes parts (de partout, de tous les côtés).</p>	1,5×2=3 pts	-el candidato recibirá todos los puntos si las 2/3 partes de su producción respetan estos criterios;
<p>B-Tema:</p> <p>1-(A mí) me gustan (encantan, apetecen) las excursiones.</p> <p>2-(Nosotros) estudiamos mucho.</p> <p>3-Mi clase (aula, sala de clase) es bastante grande.</p>	1×3=3 pts	-recibirá 2 puntos si el 1/3 de su producción es comprensible y corresponde al texto inicial; -recibirá 0,75 punto si su producción es incomprensible, inapropiada, con errores -00 punto si no hace nada o reproduce los textos propuestos.
IV REDACCIÓN	10 PUNTOS	
<p>1-Redacción libre:</p> <p>Orientaciones para la redacción libre:</p> <p>1-Decir en una frase el lugar de destinación.</p> <p>2-Dar argumentando las tres razones por las cuales elige su destinación.</p> <p>3- Concluir expresando su sentimiento o un deseo.</p>	6 pts	N.B: Ver los criterios y las consignas para la redacción libre al final del corregido.
<p>2-Redacción semi guiada:</p> <p>El texto ordenado es el siguiente :</p> <p>c-Marta suele levantarse hacia las cuatro de la mañana.</p>	4 pts	N.B: -Las 4 frases bien ordenadas: 4 pts. 3/4

RÉFÉRENCES ET SOLUTIONS	BARÈME	COMMENTAIRES
a-Desayuna ligeramente antes del almuerzo y acude al gimnasio. d-A las cinco de la tarde se reúne con algunas de sus amigas y sale. b)Con su marido cenar juntos por la noche.		-2 frases entre las 4 bien ordenadas: 3 ptos. -1 sola frase bien ubicada: 2 ptos. -Frases en desorden: 1,5 pto -Ninguna modificación: 00 pto

Criterios y consignas para la corrección de la redacción libre:

	Critère 1: pertinence	Critère 2: cohérence	Critère 3: correction de la langue
Consigne 1	Le candidat reçoit 0.5 pt s'il indique sa destination.	Le candidat reçoit 0.5 pt si sa production est cohérente.	Le candidat reçoit 0.5 pt s'il emploie le lexique approprié
Consigne 2	Le candidat reçoit 1 pt s'il donne 3 arguments pour justifier les raisons de son voyage; 0,75 pt s'il en donne deux ; 0,5 pt s'il en donne un seul et 00 pt s'il n'en donne aucun.	Le candidat reçoit 1 pt si les arguments donnés sont pertinents même s'ils sont hors du contexte.	Le candidat reçoit 1 pt s'il emploie des phrases grammaticalement correctes; 0,75 pt s'il en emploie trois ; 0,5 pt s'il emploie deux ou une phrase et 00 pt s'il n'en produit aucune.
Consigne 3	Le candidat reçoit 0.5 pt s'il respecte le nombre de lignes demandé.	Le candidat reçoit 0.5 pt si sa production comporte une introduction, un développement et une conclusion.	Le candidat reçoit 0.5 pt si son texte est correctement ponctué.

NB: Debemos saber que se trata de una proposición, por eso, no sería de más apreciar las respuestas de los candidatos y adaptarlas a las orientaciones nacionales.

Yaoundé, le 10 juin 2022

Le Président du Jury d'harmonisation,



BOYOMO Pascal / IPN
Tel : 677875638/694615635